

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 13, Issue 38, June 6, 2009

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason We're Number 1
"0 TRANS FAT"
864-0911



Youth Business Plan Challenge 2009



Emma Hamill, from Chapleau, accepting the first place prize.

youth and challenged students to create business plans that could some day become a reality.

Congratulations to the following winners: The 1st place winner (\$700.00): YOURS MATERNALLY MIDDLE CLINIC by Emma Hamill, Chapleau High School. The 2nd place winners (\$500.00): ÉTOILE FILANTE by Christine Fortin & Shawn Hann, École Secondaire Catholique Trillium. The 3rd place winners (\$300.00) JET M GYM by Jesse Gherbaz & Michelle Pintar, École Secondaire Catholique Trillium.

The Youth Business Plan Challenge 2009 was a great success with 13 students participating and receiving \$1,900.00 in prizes.

The Superior



East CFDC would like to thank the businesses and other agencies which have committed to the support of this youth program. Many thanks once again to the following sponsors:

Brookfield Renewable Power, Royal Tire Service, RDÉE Ontario, Northern Ontario Heritage Fund, Trans Canada Chrysler, Subway, J. Provost

Contracting, Township of Chapleau, Municipality of Wawa, Chapleau Public Utilities Corp., Allemano & Fitzgerald, Wawa B.I.A., True North Timber, Naturally Superior Adventures, Arctic Watershed, Allan Dillabough Holdings, Northern Store, Township of Dubreuilville, Township of White River,

Wesdome, Wawa E.D.C., Spadoni Bros. (1990) Ltd., Millette General Contractor JJAM FM, Borealis Forestry GIS Services Ltd. Thank you!!!

If you have any comments or questions, please contact Guy Pelletier, Community Development Officer at (705) 856-1105, Ext 23 or 1-800-387-5776.

High School students from the region have completed the 5th Edition of the Youth Business Plan Challenge for 2008-2009. The Superior East CFDC, in conjunction with its partners supported the project and were pleased to present awards to the winners at the Awards ceremony held on May

21, 2009 at the High School L'Orée des Bois in Dubreuilville. The contest presented entrepreneurship as a viable career option for

A local citizen's perspective on The Chapleau Relay for Life

Relay for Life, a survivor's tale

Just over a year ago, a friend asked me if I'd like to be on her team for the first Relay for Life to be held in Chapleau. She explained to me that this was going to be a big event to raise funds to fight cancer. I thought about all the people I knew who

over the years had been diagnosed with cancer. I agreed to participate, took a sponsorship sheet and started getting pledges.

Just three weeks before the Relay, I was diagnosed with cancer. I never expected to get cancer, I guess no one does.

Cancer can hit anyone at any time. After being operated on and returning to Chapleau, I was asked if I would like to join the cancer survivors at the Relay; this gave me a whole new perspective of the event. I was impressed by the strength of the

survivors. As we made the first lap, I was moved by everyone cheering us on. The number of candles around the track was incredible.

Each candle was a reminder of someone who had passed on, or someone fighting cancer.

Long Term Forecast

Saturday
High 15
Low 5


Sunday
High 16
Low 4

Monday
High 16
Low 5

Tuesday
High 15
Low 4

Wednesday
High 13
Low 4

Thursday
High 15
Low 4



FOR SALE

35FT, TWO BEDROOM TERRY RESORT TRAILER WITH 12X24FT SUNROOM. BEAUTIFUL PINE FINISH WITH OAK KITCHEN AND DISHWASHER COMES COMPLETE WITH SOLAR PACKAGE AND A 5500 WATT GENERATOR. SAUNA WITH FULLY FUNCTIONAL BATHROOM AND DOUBLE SHOWER, 12X16FT GARAGE WITH LAUNDRY FACILITY. SLEEP CAMP, DECK AND SO MUCH MORE! LOCATED ON A WATERFRONT LOT AT RACINE LAKE CAMPGROUND



CONTACT DEAN OR LISA AT CHAPLEAU REAL ESTATE LIMITED 705-864-1115
OR VISIT OUR WEBSITE AT WWW.CHAPLEAUREALESTATE.COM FOR PHOTOS AND MORE DETAILS

Canadian Cancer Society Residential Campaign 2009

Submitted by Kathryn Crichton
 Once again

Chapleauites were very generous despite these difficult economic times.

We were able to raise a very respectable \$8,159.79 which is only \$180.44 less than last year.

We are very grateful to our many dedicated volunteers who went door to door, or helped in other ways.

We thank you very much for your help and support and

would especially like to recognize the many students from Chapleau Public School, Our Lady of Fatima and École Sacré Coeur, who created posters for the campaign.

These striking and thoughtful posters are essential for creating the awareness required for a successful campaign.

June Happenings at Chapleau High School
Character Attribute: Leadership

| | |
|---|--|
| Monday, June 1 | Co-op Career Fair – Period 2 |
| Friday, June 5 | Last Day for Canteen to be Open |
| Tuesday, June 9 | Extra-Curricular Award Assembly – Period 2 |
| Wednesday, June 10 | Students' Council Carnival Luncheon |
| Thursday, June 11 | Co-op Luncheon |
| Wednesday, June 17 | Last Day of Regular Classes for Semester II |
| Thursday to Wednesday, June 18 to June 24 | Examinations – Parents are asked not to schedule medical or dental appointments during this time |
| Thursday, June 25 | P.A. Day – No School Today Graduation at 7:00 p.m. |
| Friday, June 26 | P.A. Day – No School Today School Year Ends |

TRIBUNE LIBRE

Monsieur l'éditeur,
 Je viens tout juste de recevoir mon coffret DVD « Les Carnets Sauvages » et je pense qu'il en vaut la peine de partager cette information avec la communauté de Chapleau. La série a été diffusée à Radio-Canada et à ARTV en 2007-2008. Je suis certaine que la plupart

des gens attendaient avec impatience la sortie du DVD.

Les Carnets Sauvages est la plus récente réalisation de la famille Benoit et a été filmé entièrement dans la réserve faunique de Chapleau. Cette série de 13 épisodes explore les comportements d'oiseaux et d'animaux de la région. Six heures et demie de plaisir et de découvertes!

Je peux donner l'information nécessaire pour recevoir le coffret. Je suis au Centre du lundi au vendredi 864-1126 ou en soirée 864-1388 et par courriel à hemoninc@bellnet.ca
Diane Jean

Chapleau Best Start Hub to provide children's activities at Relay for Life

This year the Chapleau Best Start Hub will be providing children's activities at this year's Relay for Life. The children's activities will be from 6:00-9:00pm. There will be minnow races, colouring contest, facepainting, reading tent and the children will be making flags from around the world. We are asking children to come in their Pyjamas as we will be reading bedtime stories before they go home. We hope that you will bring your children out to have a load of fun!

The Chapleau Express
 P.O. Box 457
 Chapleau (Ont.) P0M 1K0
 Telephone - Fax : 705-864-2579
 e-mail : chaexpress@sympatico.ca
Published every Saturday/Sunday
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.
 The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: **\$70.00 per year (Canada) \$150.00 U.S per year (U.S.A)** Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

Ads and advertisements can be dropped off at the Chapleau Innovation Centre Monday to Friday 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Avoid garden pests with diverse and native plants

Even though Ontario's cosmetic pesticides ban is now in place, gardeners should take heart that they can still have a beautiful garden and one that can help control pests naturally.

One of the best ways to fight pests in your garden is to fill it with many different kinds of plants, shrubs and trees that are native to your area. Ask your nursery or garden centre for suggestions. Native plants are better suited to surviving in local growing conditions and will have developed a natural resistance to many local pests.

Even better, your garden will be more interesting and

easier to maintain since different plants will be blooming at different times and will provide cover throughout the growing season.

Having all the same plant variety is inviting to insect pests that favour one type of plant because it provides a plentiful food source in one location and allows pests to thrive. A more diverse garden can help make it difficult for pests to take control.

Diversity is not only beautiful and healthy, it helps attract bees and butterflies that make your garden an enjoyable place. Encourage other
Cont'd on P.3



Services de santé de Chapleau Health Services

We are currently seeking qualified candidates for the following position:

Part-Time SIP-CAFÉ Project Assistant

Position Ends March 31, 2010

POSITION SUMMARY:

The successful applicant will be a member of the Turning Point Décisif Program (Mental Health, Addictions and Community Support Services). The purpose of the position is to assist the Project Coordinator in a one-year project (SIP-CAFÉ – Social Integration Program and Community Action for Equity which is a mental health and addiction consumer/survivor initiative). The project will consist of the expansion of the actual work force of the Between Friends Coffee/Thrift Shop to include mental health and addiction consumers/survivors.

QUALIFICATIONS:

- Successful completion of a grade 12
- Demonstrated willingness to re-entering the work force
- Prior experience working in a coffee shop or a store an asset
- Basic knowledge of the 3Rs of recycling
- Bilingualism an asset

Please note this is a mental health consumer/survivor initiative. To qualify for this position the candidate has had or has to have a diagnosis of a serious mental illness or is a present/past mental health and/or addiction consumer/survivor.

HOURS:

10.5 hours per week to March 31, 2010

Interested applicants may submit resumes by June 15th, 2009 to
 Human Resources
 Services de santé de Chapleau Health Services
 6 Broomhead Road, P.O. Box 757
 Chapleau, Ontario
 P0M 1K0
 Tel: (705) 864-3056 - Fax: (705) 864-0449
 Email: chapleauhr@sschs.ca

We thank all applicants for their interest, but only those selected for an interview will be contacted.
 All applications received will be held strictly confidential.
Cet avis est disponible en français.

www.sschs.ca

GOING TO CHURCH

Catholic Church
SACRED-HEART OF JESUS PARISH
PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
 26 Lorne Street North
 OFFICE- 21 Lansdowne St.N.
 864-0747
 Sunday/dimanche
 9:30 a.m. English
 11:00 a.m. Français
 Weekdays Mon-Sat
 en semaine Lun-Sam
Fr. Jacques Fortin

ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)
 Liturgy of the Word
 Liturgie de la parole Every 3rd
 Saturday 7 p.m. Bilingual
 Tous les 3e samedis 19h
 Bilingue
 Permanent Deacon Ted
 Castilloux

Diocese of Moosonee
Anglican Church of Canada
ST. JOHN'S CHURCH
 4 Pine Street West
 864-1604
 Sunday Service
 10:30 a.m.
 Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH
 78 Devonshire Street
 864-0909
 Sunday Service 10 a.m.
 Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH
 9 Elm Street (P.A.O.C.)
 864-0828

Sunday School 9:45 a.m.
 Sunday Services
 11 a.m. & 7 p.m.
 Family Night (ages 1-109)
 Wednesday 7 - 8:15 p.m.
 Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH
 Corner of Beech and Lorne
 864-1221 Sunday Service and
 Sunday School 11:00 a.m.
 Anna Chikoski
 Soup Kettle every 2nd Wednesday
 of the month
 www.angelfire.com/on/trinityuc

OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH
PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)

Liturgy of the World Sundays
 11 a.m.
 Liturgie de la Parole
 Dimanche 11h
 Mass every 2nd & 4th Sunday
 at 4:00 p.m.
 Messe sùx 2e et 4e dimanche
 à 16h

COMMUNITY BIBLE CHAPEL
 Corner of King and Maple
 864-0470

Communion Service 9:30
 Family Bible Hour 11 a.m.
 Including Sunday School
 Evening Bible Study and
 Ladies Bible Study
 during the week
 Transportation available
 Al Tremblay

Me and My Dad bike rodeo



Shown above is Ray Orton and his son Curtis

By Trish Hamill

A Me and My Dad bike rodeo was held on Saturday May 30th. The O.P.P. set up an obstacle course for participants to complete safely. The Sudbury and District

Health Unit had information on helmet safety and checked all participants to ensure that their helmets were on properly, they also had draws for bike helmets.

The Best Start

Hub had facepainting, colouring contest and books to be won in a draw. The Community Policing had a free barbecue for all participants and participants also got their name entered in a draw for a new bike. Bikes were donated by Community Policing and Home Hardware. The winner of the new bike was Kurtis Mitchell. The second bike can be won by wearing your helmet. O.P.P. officers will be looking for children wearing their helmets in Chapleau. They will be giving tickets to children wearing helmets to enter their name in a draw for a new bike. Tickets are to be dropped off at Gopher Coffee. Thank you to all the organizers for all their hard work



Shown above is Mason Cyr enjoying the Me and My Dad bike rodeo.

NOTICE

The Ministry of Training, Colleges and Universities, **EMPLOYMENT ONTARIO**, will have an Employment and Training Consultant in Chapleau on:

Tuesday June 16th and Wednesday June 17th, 2009

Chantal Rousseau, Employment and Training Consultant, will be available to provide services and answer questions regarding apprenticeship training, certification, examination and all other Employment Ontario programs. She can be reached at 363-5856 during her stay in Chapleau or at the Chapleau Innovation Centre located at 12 Birch Street. For more information or to schedule an appointment ahead of time please call 1-877-275-5139 or her direct line at (705) 235-1951.

For those who intend to write an exam please call by Monday June 11th.

AVIS

Une conseillère en emploi et formation, du Ministère de la formation, des collèges et universités, de la division d'**EMPLOI ONTARIO**, sera présente au Centre d'innovation de Chapleau le

mardi 16 juin et mercredi le 17 juin 2009

Une conseillère en emploi et formation, du Ministère de la formation, des collèges et universités, de la division d'**EMPLOI ONTARIO**, sera présente au Centre d'innovation de Chapleau le mardi 16 juin et mercredi le 17 juin 2009.

Chantal Rousseau sera disponible pour répondre à vos questions concernant l'apprentissage, la certification, les examens ainsi qu'aux questions vis-à-vis les autres programmes et services d'Emploi Ontario. Pendant son séjour à Chapleau, vous pourrez la rejoindre en composant le 363-5856 ou en vous présentant en personne au Centre d'innovation de Chapleau, situé au 12 rue Birch. Pour plus d'information ou faire un rendez-vous avec la conseillère, veuillez composer le 1-877-275-5139 ou le (705)235-1951.

Pour ceux/celles qui veulent écrire leur examen, svp veiller communiquer avec Chantal par lundi le 11 juin.



Ministry of Training, Colleges and Universities
Ministère de la Formation et des Collèges et Universités

Avoid garden pests with diverse and native plants

Cont'd from P.2

natural predators like bats, toads, and birds by building bird feeders, bat-houses and installing bird baths. Nature has a way of working in our favour when we give it a chance.

Experiment with native plants and worry-free landscapes, such as mulched perennial beds or rock and alpine gardens. Once they get started, they are drought resistant and

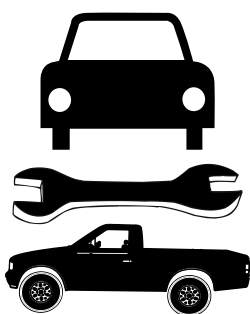
require less work and less water.

For more tips on gardening naturally and information on the cosmetic pesticides

ban, visit the Ministry of the Environment's website at www.additupontario.ca.

864-1870
jnsigns@gmail.com

 Ontario
Licenced
Motor Vehicle
Inspection Station



Chapleau
Cree **Auto/Truck**
Monday - Friday
8:30 a.m - 4:30 p.m.
"Preventive Maintenance keeps you on the road"
FOX LAKE RESERVE

CALL
864-9090
for an
appointment

Team Abby vs CHS



Stephen Lee, President of the Student's council presents a cheque in the amount of \$400.00 to officer Woodbury.

On Tuesday, June 2, 2009, a sports triathlon to raise money for the Richard Family was organized by Vincent Ladouceur and the Chapleau High School Students' Council. Members of the local OPP formed Team Abby, and they took on students and staff from CHS in games of volleyball,

basketball, and floor hockey. Between the volleyball and basketball game, Mrs. Gabriela Dell, Mrs. Hilary Arsenault, and members of CHS Drama Club presented Officer K. Woodbury with a cheque for \$500.00.

Following the basketball game, Mrs. Cheryl Boucher,

Stephen Lee (President), and members of the CHS Students' Council presented Officer Woodbury with a cheque for \$300.00 and approximately \$466.00 in donations from the players and spectators. Team Abby showed tremendous energy throughout the evening, coming very close to winning in volleyball. Although basketball was not their strength, they played with enthusiasm which was carried over into the floor hockey where one officer celebrated her goal by jumping up and down excitedly - until she was told she had scored in her own net!

It was an evening of fun and exercise for everyone as well as a great way for CHS to help Team Abby support the Richard Family.



Mrs. Gabriela Dell, Mrs. Hilary Arsenault, and members of CHS Drama Club present Officer K. Woodbury with a cheque for \$500.00.



The two rival teams take a moment for a photo opportunity.

Journée Abby Richard Day

June 13th 2009, noon to 7pm
École Sacré-Coeur



F U N draising for everyone

BBQ

Inflatable Activities

Bake Sale

Penny Sale

Face Painting

Texas Horseshoe Tournament

Cotton Candy

Balloons

And much more!

For more info., call Raymonde at 864-1163

Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation

SUMMER HOURS

will be from 7 a.m. - 9 p.m., 7 days a week

Drop by and check out our line of

**Authentic Native Crafts,
Unique Gift Ideas, Jewellery,
and Gift Certificates TOO!**

We also carry road trip snacks, which includes Subs,
Chips, Pop, plus a whole lot more.

Your Propane Refilling Station

The Chapleau Child Care Centre

would like to assist you

to take care of your children while you work, attend school or enjoy that much-needed break.

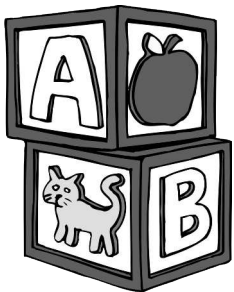
We offer a variety of early learning and care programs for children from birth to twelve years of age.

Services are available in French and English from 7:30 a.m. to 5:30 p.m. Monday to Friday each week.

We also offer different user options, family rates and subsidy.

Stop by the Centre at 28 Golf Road or call 864-1886 for more information!!

Let us be a part of your child's learning experience!



Camp estival de sciences 2009

Les Services de santé de Chapleau Health Services enverront quatre élèves au Camp

Laurentienne à Sudbury. Ce programme offre aux élèves une occasion

programme est ouvert aux élèves de la 8e et 9e année. Les formulaires d'inscription sont disponibles sur le site web des Services de santé de Chapleau (www.sschs.ca). Ils sont également disponibles aux écoles et à l'Hôpital Général de Chapleau. Tous formulaires doivent être remis au plus tard mardi le 9 juin à la Coordinatrice des ressources humaines, Natasha Comte. Pour plus amples renseignements, veuillez contacter Natasha par courriel au ncomte@sschs.ca ou par téléphone au 864-3056.



estival de science, un programme offert en anglais par l'École de médecine du Nord de l'Ontario. Le camp aura lieu du 13 au 17 juillet au campus de l'université

unique de se renseigner sur les professions du secteur de la santé. Nourriture, hébergement et le transport seront fournis par les Services de santé de Chapleau. Ce

2009 Summer Science Camp

Services de santé de Chapleau Health Services will be sending four Chapleau students to the 2009 Summer Science Camp offered by the Northern Ontario School of Medicine. The camp will be held at Laurentian University's Sudbury campus from July 13-17th. The Summer Science Camp provides students with a unique opportunity to learn about professions in the health-care sector. Meals, accommodations and transportation will be covered by Services de santé de Chapleau Health Services. Students from grades 8 and 9

may apply. Application forms are available on the Chapleau Health Services' web site (www.sschs.ca). Copies are also available at school and

submitted no later than Tuesday, June 9, 2009, to Natasha Comte, Human Resources Coordinator, Chapleau Health Services. For further details, please



at the Chapleau General Hospital. All applications must be

contact Natasha at ncomte@sschs.ca or call 864-3056.

Young Entrepreneurs Learn about Business at Youth Enterprise Camp

An exciting business experience awaits youth between the ages of 10 to 13. In its third year of operation, youth of our region will have the opportunity to participate in a 6-day summer camp unlike any other in our region from August 9th to August 14th., 2009. Youth Enterprise Camp, is sponsored by Community Futures Development Corporations (CFDC) throughout Algoma-Manitoulin, (Superior

East CFDC, CDC of Sault Ste Marie, LAMBAC CFDC and East Algoma CFDC), FedNor, the YMCA, Algoma University, local businesses and community organizations. It is a one of a kind business camp that enables all participants the opportunity to embark on a journey into the world of enterprise. The camp also includes great summer activities including swim-ming, canoeing or kayaking, exciting outings,

recreational games, campfires and much more.

Young Entrepreneurs will have the opportunity to meet new friends, create their own business and they may even make a profit that is theirs to keep. Camp participants will be under the supervision of the Algoma-Manitoulin CFDCs, the YMCA and Algoma University.

By the end of the week, campers will recognize various qualities, character-


istics and attitudes within themselves that can be related to entrepreneurship. Campers will also learn how to be a team player, a creative thinker, better their organizational skills and goal setting skills, all aimed at self-discovery. Campers will run their own "Business For A Day" on Friday, August 14th. This is a perfect opportunity for Superior East residents to come out and support our entrepreneurs of the future.

Youth Enterprise Camp will take place at Algoma University in Sault Ste Marie from August 9th to August 14th for youth

aged 10 to 13 years of age. This camp will host participants from Wawa, Dubreuilville, Chapleau, White River, Manitoulin, Espanola, Elliot Lake, Blind River, Thessalon and Sault Ste Marie. There are a limited amount of spaces available per community so participants

should register before June 9, 2009.

For more information and to register please visit our website at www.campbiz.ca or contact: Guy Pelletier, Superior East CFDC at 705-856-1105 ext. 23 / 800-387-5776



INVITATION TO TENDER

Services de santé de
Chapleau Health Services

PROJECT DESCRIPTION
Renovations to the Chapleau General Hospital Nursing Station.

LOCATION
Chapleau General Hospital
6 Broomhead Road
Chapleau, Ontario
P0M 1K0

DOCUMENTS ISSUED
May be obtained at the office of the Director of Operations, Services de santé de Chapleau Health Services by contacting Brad Eagleson at 705-864-3051 for an electronic or paper copy.

BIDS RECEIVED
No later than 3:00 p.m., Thursday, June 18, 2009 at the address mentioned above, Attention: Office of the Director of Operations. Submission of the completed form by facsimile will also be permitted as detailed in the tender documents.

THE LOWEST OR ANY TENDER NOT NECESSARILY ACCEPTED.




Nat's Sewing

Prompt, reliable and affordable service

Alterations/repairs specializing in zippers. Repairs on but not limited to leather, canvas and other hard to sew fabrics.

Please call for an appointment!
864-2514





Lorne Lodge 622 Ancient Free and Accepted Masons, Grand Registry of Canada in the Province of Ontario.

Will hold their Installation and Investiture of Officers at the Masonic Lodge, 144 Landsdowne Street South, Chapleau Ontario

Note the change from the regular meeting night to

FRIDAY, June 12 @ 7 p.m. 2009

Social hour after the Ceremony.

R. W. Bro. Larry Weeks, Sault Ste. Marie will be the Installing Master.

Other team members from Chapleau, Algoma East District and Ontario

The Grand Senior Warden R. W. Bro. Ernie Morrison and G.S. Bearer Robert Buchanan will be in attendance.
Bro. Buchanan will pipe into lodge
DDGM Stephen Koivisto and the Installing Board.
Present your 2009 dues card. Open to all Masons.
Worshipful Master elect Dr. Frank Broomhead
Senior Warden elect Ted Burns
Junior Warden elect Denis Ladouceur

The W. R. Pellow Masonic Bursary Award of \$3000 will be presented, CHS Convocation, June 25-2009, 7 p.m..

Harmonium 2008-2009



HARMO TRILLIUM - ON JOUE AVEC COEUR - Groupe de musique de E.S.C. Trillium 2008 - 2009. En arrière: Joey Demers, Nathan Woods, Daniel Godbout. Au centre: Michel Martel, Joël Godbout, Mathieu Gervais, Daniel Martel, Patrick Chouinard, Martine Gauthier, Marie Marchioni, Johanne Demers (enseignante). En avant: Maria Boucher, Chantal Martel, Vincent Carrière, Cassandra Demers. Absent de la photo: Brandon Mélanson, Martin Richard, Jennifer Guertin et Shawn Hann.

Par Denise Godbout présenter un spectacle Trillium. Le groupe La classe de les 22 et 23 mai derniers était fier de nous musique de Mme au cafétorium de l'école interpréter plusieurs Johanne Demers ont secondaire catholique chansons dont ils ont

passé plusieurs mois à pratiquer.

Maria Boucher eut l'honneur d'amorcer le spectacle avec une charmante chanson japonaise suivie d'une chanson thème interprétée par Vincent Carrière dont il a composé et intitulé « Harmo Trillium ».

Joey Demers, notre batteur formidable de la soirée, nous a aussi démontré son talent de guitare en jouant une pièce nommée "Dans le Vent" et chantée par Johanne Demers. Johanne nous a aussi chanté une chanson merveilleuse écrite par sa sœur Annie Gagnon intitulée "Une histoire commence".

La classe de musique a également exécuté plusieurs autres chansons accompagnées de nos talentueux vocalistes, Marie Marchioni, Chantal Martel, Martine Gauthier, Maria Boucher et Shawn Hann. Une de ces chansons nous a fait taper du pied « Ces bottes sont faites pour marcher ».

Daniel Godbout nous a amusés avec sa belle voix puissante dans un solo nommé "Un quart de piasse" de Vincent Vallière. Daniel nous a aussi fait une excellente interprétation de "Pousse Pousse" avec l'aide de tous nos talentueux vocalistes ainsi qu'une chanson par Les Cowboys Fringants " Plus rien" accompagnés sur la guitare par Michel Martel et sur les tambours de bongo par Joël Godbout.

En finale, Cassandra Demers nous a tous surpris avec sa très belle voix et interprétation sur le piano de la chanson "Hey Jude". Les nombreux talents musicaux de Kasey sur le piano, l'harmonica ainsi que la mandoline ont contribué beaucoup à l'excellente soirée

musicale. Plusieurs chansons sont affichées et peuvent être visionnées en s'abonnant au groupe "Harmonillium 2007 et +" sur facebook.

J'aimerais remercier nos guitaristes, Patrick Chouinard, Martin Richard, Brandon Mélanson, Mathieu

Gervais, Michel Martel, Daniel Godbout ainsi que nos bassistes Daniel Martel et Nathan Woods.

Un gros merci à nos maîtres de cérémonie Jennifer Guertin et Shawn Hann pour une charmante soirée ainsi qu'à Mario Demers pour le son et les lumières.



TURNING POINT

will be closed on June 8, 2009
For emergencies, please call
the Chapleau General Hospital at
864-1520

POINT DÉCISIF

sera fermé le 8 juin 2009
En cas d'urgence, s.v.p. appelez
l'Hôpital général de Chapleau au
864-1520

--- découpez et gardez ---

Joujouthèque - Centre de la petite enfance de Chapleau

Un service gratuit pour toutes les familles
situé au Centre de Garde d'Enfants de Chapleau, 28 chemin golf.
Pour des renseignements composez le 864-1886.

Heures d'ouverture

| | | | |
|----------|------------|----------------------|----------------------|
| Lundi | 9h30-11h30 | 13h00-15h30 | |
| mardi | 9h30-11h30 | 13h00-15h30 | 18h30-20h00 |
| mercredi | 9h30-11h30 | 13h00-15h30 | *après-midi de bébés |
| jeudi | 9h30-11h30 | 13h00-15h30 | 18h30-20h00 |
| vendredi | 9h30-11h30 | fermé les après-midi | |
| samedi | 9h30-11h30 | 13h00-15h00 | |

* Les après-midi de bébés sont aussi pour les mamans prénatales

--- Clip and Save ---

The Chapleau Toy Library/Ontario Early Years Program

A free service for all families
Located at the Chapleau Child Care Centre, 28 Golf Road.
For more information call 864-1886.

Regular Hours of Operation

| | | |
|-----------|----------------|---|
| Monday | 9:30-11:30a.m. | 1:00- 3:30p.m. |
| Tuesday | 9:30-11:30a.m. | 1:00- 3:30p.m. 6:30-8:00p.m. |
| Wednesday | 9:30-11:30a.m. | 1:00 - 3:30p.m. Babies Afternoon |
| Thursday | 9:30-11:30a.m. | 1:00- 3:30p.m. 6:30-8:00p.m. |
| Friday | 9:30-11:30a.m. | Closed Friday afternoons |
| Saturday | 9:30-11:30a.m. | 1:00-3:00p.m. |

* Babies Afternoon is also for expectant mothers



Conseil scolaire
catholique du
NOUVEL-ONTARIO

201, rue Jogues
Sudbury (Ontario) P3C 5L7
www.nouvelon.ca

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE AU SIÈGE SOCIAL

Date de clôture : le mardi 9 juin 2009 à 16 heures

Veillez consulter notre site Web à www.nouvelon.ca sous la rubrique : Ressources humaines > postes à combler > postes externes ou composer le (705) 673-5626 ou le 1 800 259-5567 pour connaître les détails et les exigences du poste.

En vertu du Règlement 521/01 de l'Ontario et tel qu'amendé par le Règlement 323/03, toute personne qui travaille au sein d'un conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels avant d'entrer en fonction.

L'aventure commence ici!

Marcel Montpellier
Président

Lyse-Anne Papineau
Directrice de l'éducation

The Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants has the following job openings:

- Bilingual Toy Librarian / Best Start Program Staff** (This is a permanent position with 30 hours per week)
- Bilingual Educators** (These are casual positions with varying hours)

Personal Skills and Qualifications Required:

- ~ Minimum grade 12 education
- ~ Early Childhood Education or equivalent would be an asset
- ~ Experience working with children, families and caregivers
- ~ Good communication skills (written and verbal) - **Bilingualism is a requirement**
- ~ Ability to maintain a professional attitude at all times
- ~ Ability to comply with confidential nature of the position
- ~ Team approach and strong interpersonal skills
- ~ Demonstrated planning and organizational skills
- ~ Computer literacy
- ~ First Aid and CPR Certification
- ~ Criminal Reference Check

Please forward resumes to:

Ginger Forget - Executive Director
Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants
P.O. Box 969
Chapleau, Ontario
P0M 1K0

or drop off at the Centre at 28 Golf Road, Chapleau
For more information please call 705-864-1886

The closing date for these positions is Friday, June 19, 2009.

Only those candidates chosen for interviews will be contacted.

THE LOCAL MARKET PLACE

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

ALCOHOLICS ANONYMOUS
Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

ALCOOLIQUE ANONYMES
Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

Narcotics Anonymous offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2786.

Société Alzheimer Society meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

APARTMENTS FOR RENT

1-2 and 3 bedroom apts. and bachelor. For more information call 864-1148 or 864-4071(cell)^{Aug29}

You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. ^{Aug8}

1 Bedroom Apartment, close to downtown. Fridge & Stove included, laundry facilities, secured storage, parking & outdoor plug-in included. Contact Bertrand Apartments(705) 864-0230.^{Jun27}

2 Bedroom basement apartment available immediately, with fridge & stove and washer & dryer. No pets/non smoking. Call 894-0484.^{Jun13}

Immaculate. One bedroom. Fridge, stove, washer/dryer, satellite t.v., all included. Private entrance, parking. \$425/month plus utilities. Available July 1st. Call 864-1761.^{Jun13}

HOUSE FOR RENT

House for rent, furnished. For more information please call 864-2080.

HOUSES FOR SALE

Home for sale on Devon Siding road 3 bdrm, 2 baths, eat-in kitchen, pantry, dining room, large living room, sunroom, partially finished basement, new roof 2008, large cedar deck, 24'x44' heated 2 story garage with workshop and full loft, wood fired boiler, second garage/ woodshed approx. 24'x24', green house, mature gardens and more. Can be seen on saultsternmarie.ki.jiji.ca. Call 864-9007 for an appointment to view.^{Jun6}

Well-maintained 3 bedroom brick bungalow with detached garage, kitchen with oak cabinets, dining area, living room, 4 piece bath, newly finished summer kitchen downstairs, large laundry room and cold storage room. Includes fridge, stove, built-in oven, dishwasher, washer and dryer. This home has a large 1 bedroom "rented" apartment. Let the rent help pay your mortgage. Call 864-0404

LOTS FOR SALE

Serviced Lot for Sale
30 Adele St.
55' x 135'
\$22,000
Call 705-363-0414 (Timmins)^{Jun20}

THANK YOU

My Avon Customers
I would like to thank all of my customers for your patronage since the start of my AVON business. I am re-locating to Sturgeon Falls and leaving great people and clients that I have met and grew close to. June 11th will be my last order in Chapleau. In the future, if you would like to purchase Avon products and continue to support me, please contact one of the following representatives that have joined my Team. Hillary Arsenault, Francine Langelier or Annie Lafrance, Lisa Pilote.
THANK YOU
Roxanne Legault

WOOD STOVES

For Sale, New Blaze King Wood Stoves, shipped direct to Chapleau. For the best prices on Blaze King wood stoves call Rick Geroux: 705-779-3304. ^{cta}

Classified ads
WORK

BONNE Fête



Regardez qui a 40 ans!

ADVERTISE, IT PAYS
HAVE A GOOD WEEKEND!
From Chapleau Express

SLOMA CLEANERS
Drop off at **Between Friends (Cedar Grove)**
Mon. Fri. 8.30 to 4.30

BERRY'S FREIGHT SERVICES
TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS
MONDAY TO FRIDAY
1lb. to 10,000 lbs.
FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES
GIVE US A CALL AT
1-705-264-4334

ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE CHAPLEAU INNOVATION CENTRE
DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.
CLASSIFIED ADVERTISING RATES
Regular Classified Ads
First 25 words or less \$6.00
Each additional word \$0.15+GST
No refunds on cancelled classified ads.

I.D. Photos
FAC - PAL
864-1870



Travis Gendron
Sales Manager
61 Mission Road
Wawa, Ontario, P0S 1K0
Tel: 705-856-2394
Cell: 705-856-5595
Fax: 705-856-4290
travisgendron@missionmotors.com

MISSION MOTORS of WAWA

NEW & PRE OWNED VEHICLE SALES
GM Goodwrench SERVICE CENTER
MISSION MOTORS 24hr TOWING



LVP LABERGE VENNE & PARTNERS
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

Professional Services to Northern Ontario for 25 years
Financial Statements for Small Business & Corporations
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies
Business Projections, Plans and Financial Proposals
Computer Consulting
ACCPAC and Quickbooks


1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

LVP LABERGE VENNE & PARTNERS
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario
États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement
Consultation en informatique
ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

BLOWN INSULATION SYSTEMS
FIRE PROOFING



Richard Magnan: 266-4588
Josh Boucher: 363-6276

INDUSTRIAL - COMMERCIAL - RESIDENTIAL

Northern Seamless Eavestrough



Joshua Boucher: (705) 363-6276
Richard Magnan: (705) 264-1061

NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY
NEW BOOKS
Mounting Fears - Stuart Woods
Portobello - Ruth Rendell
The Associate - John Grisham
Fire and Ice - Julie Garwood
A Mad Desire to Dance - Elie Wiesel
NEW DVDs NOUVEAUX
The Seeker - Le Chercheur
The Lake House - La maison près du lac
Marley & Me - Marley & Moi
Doubt
Schindler's List - La liste de Schindler
Michael - Michael


ALLEMANO & FITZGERALD
Barristers and Solicitors

MICHAEL G. ALLEMANO, B.A., L.L.B.
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10,
369 Queen St. E. Suite 103
Sault Ste. Marie, Ontario
P6A 1Z4
Phone (705) 942-0142
Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700,
55 Broadway Avenue,
Wawa, Ontario
P0S 1K0
Phone (705) 856-4970
Fax (705) 856-2713

Northern Lights Ford Sales
Andrew G. McKenzie
11 Years of Service



Highway 17, North
P.O. Box 1033
Wawa ON. P0S 1K0
Bus: 705.856.2775
Fax: 705.856.4862
sales@northernlightsford.ca

BODYLINES BY CRACK LTD.
-5 Licensed Bodymen
-Insurance Claims
-Windshield Repairs and Replacement




-State of the Art Frame Machine

ALL WORK GUARANTEED
PLEASE CALL 705-856-1406

Les jeunes entrepreneurs découvrent les affaires au « Camp Entreprise Jeunesse »



Pour la troisième année, une expérience excitante dans le monde des affaires attend les jeunes de 10 à 13 ans. Ils participeront à un camp d'été d'une durée de six jours du 9 août

au 14 août 2009. Camp Entreprise Jeunesse est commandité par les Sociétés d'aide au développement des collectivités d'Algoma-Manitoulin (SADC Supérieur Est, CDC du Sault Ste Marie, SADC LAMBAC et SADC de l'Algoma Est) FedNor, le YMCA, l'Université d'Algoma et des commanditaires locales. C'est un camp

unique en son genre au cours duquel tous les participants et participantes s'engageront en excursion dans le monde de l'entrepreneuriat. Le camp comprend également de fabuleuses activités telles que des sorties excitantes, des jeux récréatifs, la natation, du canoë et kayak, des soirées thématiques, des feux de camps et beaucoup plus.

Les jeunes entrepreneurs auront

l'occasion de se faire de nouveaux amis, de lancer leur propre entreprise et peut-être même de réaliser un profit qu'ils pourront retenir. Le personnel des SADCs d'Algoma-Manitoulin, du YMCA et de l'Université d'Algoma y seront responsables de la surveillance des participants et participantes.

Ces nouveaux entrepreneurs en herbe maîtriseront des compétences en affaires telles que les qualités, les caractéristiques et attitudes d'un entrepreneur, et plus encore. Les campeurs et campeuses apprendront également comment faire partie d'une équipe et développeront des habiletés telles que

l'imagination créatrice, le sens de l'organisation et la détermination des objectifs, le tout visant la découverte de soi. Les participants et participantes exploiteront leur propre « Journée en Affaires » le vendredi 14 août 2009. Ceci se veut l'occasion idéale pour les résidents et résidentes de la région Supérieur Est de venir appuyer les entrepreneurs de l'avenir.

Le Camp Entreprise Jeunesse aura lieu à l'Université d'Algoma du 9 août au 14 août 2009 pour les jeunes âgés de 10 à 13 ans. Ce camp accueillera des participants et participantes de Wawa, Dubreuilville, Chapleau, White River, Manitoulin, Espanola, Elliot Lake,

Blind River et Sault Ste Marie. Le nombre de places disponibles par communauté est limité alors les personnes intéressées devraient s'inscrire avant le 9 juin 2009.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour vous inscrire visiter www.campbiz.ca ou communiquer avec: Guy Pelletier, SADC Supérieur Est au 705-856-1105 / 800-377-5776 poste 23



NSFC

Marketing and Communications Officer

North East Superior Forest Community Corporation
Communauté Forestière du Nord-Est du Lac Supérieur.

Contract Position: 1 Year
Pay Rate: \$31,000/annum

Location: Position will be located in one of the communities of Hornepayne, White River, Dubreuilville, Manitouwadge, Wawa or Chapleau – specific location the choice of the successful candidate.

Working under the supervision of the NSCF staff, the Marketing and Communications Officer will develop a marketing and communications strategy for our Corporation. They will be responsible for working on all corporate publications, from annual reports, to news bulletins, corporate website and advise management with regard to promotional items. The Intern will be an integral part of the NSFC team working in a fast paced, challenging environment that will provide a valuable work experience for the successful candidate.

JOB DUTIES:

- To develop a full corporate marketing strategy, complete with policies and procedures
- Create a quarterly news bulletin for NSFC Activities
- Participate in the development of corporate documents, such as annual reports
- Maintain the corporate website
- Research and development promotional item needs
- Other Duties as assigned

QUALIFICATIONS:

Must have a college or university degree in one of the following areas:

- Marketing, Economic Development, Business or Communications
- (Other educational programs may be considered at the discretion of the hiring committee)
- Applicant should be bilingual
- Must be a graduate of a northern Ontario high school
- Must be under the age of 30
- Above average communication skills
- Advanced computer knowledge
- Understanding of the NSFC

Please submit resume to:

NSFC c/o Clara Lauziere
12 Birch Street East, Box 1388
Chapleau ON
P0M 1K0
Email: clara.lauziere@nsfc.ca
Fax: 705-864-3777

CLOSING DATE: JUNE 17TH, 2009

PENDING FINAL NOHFC FUNDING APPROVAL

NOW AVAILABLE PHOTOART CHARMS

Your precious memories captured in a keepsake charm



Grads

Our exclusive process includes reproducing your photo, setting it into a frame and applying a special coating that ensures your treasure will withstand the test of time.



Baby



Weddings



Pets

All Photoart Charms available in Sterling Silver, Gold Plate, 10k Yellow, 14k Yellow & 14k White Gold.

The original photo is returned unchanged along with your Photoart Charm. All Photoart Charms are engravable.

COMPARE - We Won't be Undersold

Chapleau Village Shops



864-1114

WORKWEAR • FASHIONS • JEWELRY • GIFTWARE

864-1114



Catalogue & Appliance Centre 864-1852